

Где Я Могу Получить Дополнительные Сведения?

Если у Вас есть какие-либо вопросы о программе, пожалуйста свяжитесь с

"Программой для Пожилых Женщин, с Которыми Жестоко Обращаются" при Центре для Помощи Пожилым Большого Линна (ППБЛ)

781-599-0110

Бесплатный номер: 1-800-594-5164
Для глухих: 781-477-9632

Э-Почта: info@glss.net

Интернет: <http://www.glss.net>

Если Вы хотите сделать направление в эту программу, позвоните в отдел Информации и Направлений по тел.
781-59-0110

Массачусетское Исполнительное Бюро По Вопросам Престарелых, также может помочь Вам круглосуточно по этому бесплатному номеру:
1-800-922-2275

Вы также можете позвонить в Агенство Борьбы с Домашним Насилием по номеру
1-877-785-2020

Наконец, вы можете получить консультацию от агенства НАWC по тел. :
978-744-6841



Мы хотим, отдельно, поблагодарить "Массачусетскую Программу для Пожилых Женщин и Предотвращения Домашнего Насилия."

ППБЛ ценит разнообразие и предоставляет услуги и работу всем членам общины, не обращая внимания на расу, цвет кожи, национальное происхождение, возраст, сексуальную ориентацию, инвалидность, религию, или пол.

Хотя многие из наших программ полностью, или частично спонсированы Массачусетским Исполнительным Бюро По Вопросам Старения и Американским Административным Бюро По Старению, мы зависим от и приветствуем поддержку общины, которая помогает нам удовлетворять потребности пожилых людей.

Услуги, Которые Поставляет ППБЛ:

- **Сведения и Направления.** В течении одного телефонного разговора, Вы можете получить ответы на многие вопросы.
- **Помощь На Дому.** Мы можем помочь Вам с персональным уходом, домохозяйством, и другими проблемами, что может позволить Вам поддержать Вашу независимость.
- **Еда.** Вкусная, полезная, недорогая. Её подают в нескольких Общинных Кафе или доставляют на дом по программе "Обеды На Дом" ("Meals on Wheels").
- **Транспорт.** Подвозим от двери к двери на медицинские приемы людей 60-ти лет или старше и всех инвалидов, куда угодно.
- **Нахождение Жилья.** Каждый год, ППБЛ находит безопасное и доступное жильё для пожилых людей, включая многих которые потеряли свое бывшее жильё.
- **Защита Пожилых Людей.** Мы исследуем случаи пренебрежения и жестокого обращения с пожилыми людьми и вступаемся за них. ППБЛ также регулярно посещает все местные дома для престарелых и инвалидов.

**Один номер для всего:
Позвоните ППБЛ по 781-599-0110**

Мы выслушаем. Мы поможем

Признание

Эта программа частично поддерживается агенством "MOVA" по гранту "VOCA" 1984-го года от Офиса для Жертв Преступлений, Офиса Программ Юстиции, и Министерством Юстиции США.

Все услуги бесплатные и конфиденциальные.

Программой для Пожилых Женщин с Которыми Жестоко Обращаются – это совместное усилие ППБЛ, программой "НАWC" (Помощь для Женщин с Которыми Жестоко Обращаются и Их Детей) города Салема, и Районными Юридическими Услугами Линна.

*Конфиденциальные консультации,
юридическая помощь,
дружелюбное лицо.*



Программа помощи, Для Женщин 50-ти Лет и Старше, подвергаемых Жестокому Обращению

Программа Для Пожилых Женщин, с которыми Жестоко Обращаются

Помогаем женщинам по всему Северному Побережью

ППБЛ

ПОМОЩЬ ПОЖИЛЫМ БОЛЬШОГО ЛИННА
Lynn, Lynnfield, Nahant, Saugus, и Swampscott

ППБЛ

ПОМОЩЬ ПОЖИЛЫМ БОЛЬШОГО ЛИННА
8 Silsbee Street, Lynn, MA 01901

ППБЛ

ПОМОЩЬ ПОЖИЛЫМ БОЛЬШОГО ЛИННА
(781) 599 - 0110



Вы женщина 50-ти лет или старше, испытывающая жестокое обращение? Вы не одна. Мы можем помочь.

Как мы можем Вам помочь

Мы можем предложить Вам . . .

- Поддержку, образование, и адвокатуру.
- Персональные, конфиденциальные консультации.
- Групповые консультации: “Вы не одни”, где Вы можете научиться многому от других женщин, находившихся в похожих обстоятельствах.
- Юридическую помощь, не только чтобы защитить Вас лично, но и чтобы защитить Ваши интересы и имущество.
- Связи со многими другими услугами, предоставляемыми ППБЛ, чтобы Вы могли жить безопасно и независимо в Вашей общине.
- Безопасное, краткосрочное убежище, в случае угрожающей Вам. опасности..

Что мы делаем кроме этого?

- Предоставляем услуги поддержки на дому
- Находим переводчиков для женщин, которым тяжело разговаривать по-английски.
- Играем активную роль в общине, помогая предотвращать и прекращать жестокость, направленную против пожилых женщин в семье.
- Образовываем медицинских профессионалов, полицейских, и социальных работников, чтобы они лучше могли замечать знаки жестокого обращения и знали куда направлять женщин, в подобных случаях.

Пожилые женщины, подвергаемые жестокому обращению отличаются от молодых. Может быть, это Вы или кто-то кого Вы знаете?

Пожилая женщина, подвергаемая жестокому обращению может . . .

- Быть тяжелее опознана, чем более молодая женщина. Поскольку жестокое обращение, может не принимать физической формы.
- Быть более изолирована, чем более молодая женщина, из-за отсутствия транспорта или проблемам со здоровьем.
- Находиться в очень длительных, оскорбительных взаимоотношениях и опасаться серьезных финансовых трудностей, если она покинет человека, который с ней жестоко обходится.
- Стесняться попросить помощи.
- Бояться, что ей придется жить в доме для престарелых, если она покинет человека, который с ней жестоко обходится.

Программа для Пожилых Женщин с Которыми Жестоко Обращаются: Кто Мы Такие, и Почему Мы Существуетем

Домашнее насилие над пожилыми женщинами, опустошает жертву, лишая её здоровья, достоинства, а иногда даже жизни.

Пожилые женщины страдают от физического, сексуального, эмоционального, и финансового насилия супругом или партнёром, точно так же, как и молодые женщины.

Но во многих случаях, пожилые женщины не знают, что они могут или чего им следует просить, чтобы им помогли.

К тому же, профессионалы и агентства, к которым они обращаются, не всегда знают о многих ресурсах, которые существуют специально, для предоставления нестандартных нужд более пожилым женщинам.

Программа для "Пожилых Женщин, с Которыми Жестоко Обращаются" – это усилие нескольких агентств, предоставить специализированные услуги пожилым женщинам, которые являются жертвами жестокого обращения их супругами или партнёрами.

Программа также строит связи в общине и образовывает людей, чтобы повысить публичное и профессиональное сознание о проблеме домашнего насилия пожилых женщин.

Как мы помогаем

“Я покинула своего мужа 10 лет тому назад, когда мне было 70 лет. Когда моя социальная работница посоветовала мне походить на групповые собрания поддержки, Я не думала, что они мне нужны . . . но Я ошибалась. Эти собрания намного улучшили мою жизнь. Я раньше никогда не могла открыто говорить об этом (жестокое обращение). Может быть, я из-за этого все время плакала и находилась в подавленном состоянии. Я теперь намного лучше чувствую себя!”

“Когда мой муж был в больнице, Я была там всё время и медсестра увидела, как он со мной обращается. Однажды, она отвела меня в сторону и сказала мне, что Я не обязана терпеть такое жестокое обращение. Я никогда до этого, на это так не смотрела. Медсестра рассказала мне о вашей программе, и эта программа мне помогает!”

“Я узнаю много необходимого на собраниях этой группы. О законах, о моих правах. О том, как Я могу действовать.”